

91. Les sciences de la vie et de la terre

(Voir l'intéressant dossier : *Il latino nell'italiano : il lessico della scienza, liceoclassicovarese.edu.it*)

La **scienza naturale** = la science naturelle
Il **naturalista** = le naturaliste

La **vita** = la vie
Vivere-vissi-vissuto = vivre (pour l'auxiliaire, voir
Grammaire : ha piovuto, è piovuto)
La **biosfera** = la biosphère
L'**energia** = l'énergie

La **deriva dei continenti** = la dérive des continents
La **desertificazione** = la désertification



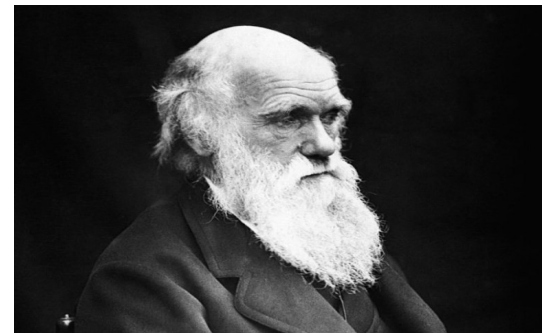
Alexander von Humboldt (1789-1859).

L'**antropologia** = l'anthropologie, analyse et interprétation des êtres humains ; science de la culture
L'**antropologo** = l'anthropologue
La **società** = la société
La **cultura** = la culture (*Lire : Natura e cultura su Treccani.it*)
La **cultura preumana** = la culture avant l'homme
L'**uomo comme essere manchevole** = l'homme comme être défectueux
La **poiesi** = la produzione, le caractère productif de l'esprit

La **batteriologia** = la bactériologie
Batteriológico = bactériologique. La **guerra** - = la guerre bactériologique

La **biologia** = la biologie
(Voir pour un vocabulaire détaillé : *glossario della biologia – ebook.scuola.zanichelli.it*)

La **biologia comportamentale** = la biologie du comportement
La **biologia molecolare** = la biologie moléculaire
Il **biologo** (i **biologi**) = le biologiste
Il **bacillo** = le bacille
Il **barometro** = le baromètre
La **barriera corallina** = la barrière de coraux
Il **batterio** = la bactérie
Il **battito cardiaco** = le battement cardiaque
La **bile** = la bile
La **biodiversità** = la biodiversité
La **bioenergetica** = la bioénergie
Il **calore** = la chaleur
La **catàlisi** = le catalyse
Il **carpello** = le carpelle, partie féminine d'une fleur
Il **clone** = le clone
Il **cromosoma** = le chromosome
La **decantazione** = la décantation
La **demografia** = la démographie
Il **DNA** = **acido desossiribonucleare** = ADN, acide désoxyribonucléique



Charles Darwin (1809-1882).



*Rachel Carson (1907-1964),
biologiste et écologiste.*

L'**ebollizione** = l'ébullition
 L'**ecografia** = l'échographie
 L'**elettròlisi** = l'électrolyse
 L'**emoglobina** = l'hémoglobine
 L'**enzima** = l'enzyme
 L'**ermafrodita** = l'hermaphrodite
 L'**evoluzione** = l'évolution
 Il **fagocita** = le phagocyte
 La **famiglia** = la famille
 Il **faraday** = le faraday
 La **fecondazione** = la fécondation
 La **fermentazione** = la fermentation
 La **filtrazione** = la filtration
 La **fisiologia** = la physiologie
 Il **gas** = le gaz
 Il **gene** = le gène
 La **genealogia** = la généalogie
 Il **genere** = le genre
 La **ghiandola** = la glande
 La **glicolisi** = la glycolyse
 Il **guscio** = la coquille
 L'**humus** = l'humus
 L'**ibridazione** = l'hybridation
 L'**idratazione** = l'hydratation
Idròfilo = hydrophile // **idròfobo** = hydrophobe
 L'**idròlisi** = l'hydrolyse
 L'**immunità** = l'immunité
 L'**impollinazione** = la pollinisation
 L'**incubatore** = l'incubateur
 Lo **joule** = le joule
 La **legge** = la loi
 La **malattia** = la maladie
 Il **metabolismo** = le métabolisme
 Il **microscòpio** = le microscope
 La **nomenclatura** = la nomenclature
 L'**oligoelemento** = l'oligoélément
 L'**osmòsi** = l'osmose
 La **pianta** = la plante
 La **riproduzione** = la reproduction
 La **sindrome** = le syndrome
 La **specie allòctona** = l'espèce allochtone // la **specie autòctona** = l'espèce autochtone
 La **tassonomia** = la taxonomie
 La **vaccinazione** = la vaccination



John Muir Cane (1838-1914), naturaliste.



Elena Croce (1915-1994), figlia di Benedetto, fondatrice di Italia Nostra (1956, grande ambientalista.



Museo di storia naturale di Firenze, sala si paleontologia.

La **botànica** = la botanique < grec = art de soigner les plantes

(Voir le *lexique Glossario dei tèrmini botànici*, actaplantarum.org, et *Lexique de la botanique*, fr.wikipedia.org, ou *Petit lexique de botanique*, gentiana.org, et notre *chapitre 4. Les végétaux*)

La **botanica morfologica** = la botanique morphologique, étude de l'aspect et de la structure anatomique des plantes

La **botànica fisiologica** = la botanique physiologique, étude du fonctionnement des organismes des plantes

La **botànica sistemàtica** = la botanique systématique, étude des divers domaines de la botanique

L'**erbario** = l'herbier

L'**acclimatemento** = l'acclimatation

L'**àrea di rifugio** = l'aire de refuge

La **brodocultura** = le bouillon de culture

L'**orto botànico** = le jardin botanique



Orto botanico di Padova.

L'**ecologia** = l'écologie

L'**agroecologia** = l'agroécologie

L'**ecòlogo** = l'écologue,

L'**ecologista** = l'écologiste, l'environnementaliste

L'**anidride carbònica** = l'anhydride carbonique

Biodegradabile = biodégradable

Compostabile = compostable, on peut en faire du compost

Il **danno** = le dommage

Il **disboscamento** = le déboisement // **disboscare** = déboiser

La **discàrica** = la décharge

L'**energia eòlica** = l'énergie éolienne

L'**impatto ambientale** = l'impact environnemental

L'**impronta ecològica** = l'empreinte écologique, le bilan carbone

L'**inquinamento** = la pollution (la **polluzione** ne s'emploie qu'au sens médical)

Inquinare = polluer

L'**allevamento animale** = l'élevage animal

Il **metano** = le méthane

La **matèria plastica** = la matière plastique

L'**inquinamento plastico** = la pollution par les matières plastiques

La **microparticella galleggiante** = la microparticule flottante

Il **pannello solare** = le panneau solaire

La **pòlvare tòssica** = la particule fine

Il **potere nutritivo** = le pouvoir nutritif

La **raccolta differenziata** = le tri des déchets

Il **materiale di scarto** = le déchet

Il **riciclaggio** (il **riciclo**) = le recyclage

Riciclare = recycler

Il **rifiuto tòssico** = le déchet toxique

La **sovrapopolazione** = la surpopulation

Lo **spreco** = le gaspillage

Sprecare = gaspiller



George Perkins Marsh (1801-1882), premier écologiste américain.



Danilo Mainardi (1933-2017), etologo, ecologo ambientalista.

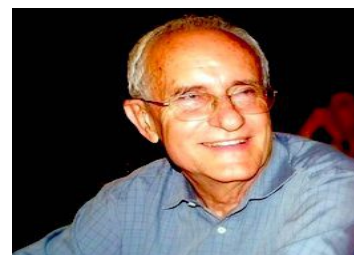
L'**etologia** = l'éthologie, étude des caractères et des mœurs d'un peuple, ou du comportement animal

L'**etòlogo** = l'éthologue

La **geologia** = la géologie

Il **geòlogo** = le géologue

La **geomorfologia** = la géomorphologie



Fabio Lentini (1938-2017), géologue italien.

L'**idrogeologia** = l'hydrogéologie
La **stratigrafia** = la stratigraphie
La **tettonica** = la tectonique

La **mineralogia** = la minéralogie

(Voir notre **dossier 3. Les minéraux, et mineralogia Treccani**)

La **paleontologia** = la paléontologie, étude des fossiles

Il **paleontologo** = le paléontologue

Il **fossile** = le fossile

La **datazione** = la datation

L'**ecosistema** = l'écosystème

La **fauna** = la faune

La **flora** = la flore

La **fossilizzazione** = la fossilisation

La **carbonizzazione** = la carbonisation

L'**impregnazione** = l'imprégnation

L'**impronta** = l'empreinte

L'**inclusione** = l'inclusion

L'**inglobamento delle molecole** = l'incorporation
des molécule

La **mineralizzazione** = la minéralisation

La **mummificazione** = la momification

La **paleoantropologia** = la paléoanthropologie

La **paleobotanica** = la paléobotanique, étude de la vie
végétale du passé

La **paleoecologia** = la paléoécologie, reconstruction des milieux du passé

La **paleozoologia** = la paléozoologie, étude du règne animal du passé

La **spoglia** = la dépouille

La **tafonomia** = la taphonomie, science des lois de l'enfouissement

La **litificazione** = la litification, transformation du corps mort en roche

Il **sedimento** = le sédiment

La **tassonomia** = la taxonomie, classification des activités
économiques

La **neutralità del carbonio** = la neutralité carbone

La **zoologia** = la zoologie

L'**anatomia** = l'anatomie

La **classificazione** = la classification

La **fisiologia** = la physiologie

La **patologia** = la pathologie



**Museo di Civiltà
Preclassiche di Ostuni
(Puglia), La madre più
antica del mondo (- 28.000
anni).**



**Giorgio Nebbia (1926-2019),
ambientalista e chimico.**



**Giuseppe Penone, Identità, 2017,
Castello di Rivoli (Piemonte).**



**Antonio Cederna (1921-1996),
giornalista difensore del patrimonio
culturale e naturale.**



Laura Conti (191-1993),
ambientalista.



Edoardo Ronchi
(1950-), Ministro
ambientalista Verde.



Lazzaro Spallanzani
(1729-1799), zoologo
Pavia.

Jean Guichard, 07 juillet 2023

-0-